

Conciertos Líricos de Zarzuela

Cuatro Conciertos

25 y 9 DE NOVIEMBRE, 2 Y 9 DE DICIEMBRE 2008



08
TEMPORADA
09



Conciertos Líricos de Zarzuela (II Ciclo)

CON EL PATROCINIO DEL
ÁREA DE LAS ARTES DEL AYUNTAMIENTO DE MADRID

CUATRO CONCIERTOS

CONCIERTO I*

25 DE NOVIEMBRE DE 2008, A LAS 20:00 HORAS

CONCIERTO II

9 DE NOVIEMBRE DE 2008, A LAS 20:00 HORAS

CONCIERTO III

2 DE DICIEMBRE DE 2008, A LAS 20:00 HORAS

CONCIERTO IV

9 DE DICIEMBRE DE 2008, A LAS 20:00 HORAS



TEATRO DE LA
ZARZUELA



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL
DE AGENTES
ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA



* POR CAUSAS DE FUERZA MAYOR EL CONCIERTO I, PREVISTO PARA EL DÍA 5 DE NOVIEMBRE,
SE HA POSPUESTO AL DÍA 25 DE NOVIEMBRE DE 2008

Miembro de:



CATÁLOGO GENERAL DE PUBLICACIONES OFICIALES

<http://publicaciones.administracion.es>

Índice

«EN UN PAÍS DE FÁBULA...» UNA FIESTA EN LA ZARZUELA	5
ENRIQUE MEJÍAS GARCÍA	
PROGRAMAS	11
CONCIERTO I	13
25 DE NOVIEMBRE DE 2008, A LAS 20:00 HORAS	
CONCIERTO II	17
9 DE NOVIEMBRE DE 2008, A LAS 20:00 HORAS	
CONCIERTO III	21
2 DE DICIEMBRE DE 2008, A LAS 20:00 HORAS	
CONCIERTO IV	25
9 DE DICIEMBRE DE 2008, A LAS 20:00 HORAS	
BIOGRAFÍAS	28
TEATRO DE LA ZARZUELA	39
ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID	40
CORO TEATRO DE LA ZARZUELA	41
TEMPORADA 08 09	42
INFORMACIÓN GENERAL	44

© TEATRO DE LA ZARZUELA
JOVELLANOS, 4 - 28014 MADRID, ESPAÑA
OFICINAS: LOS MADRAZO, 11 - 28014 MADRID, ESPAÑA
TEL. CENTRALITA: 34 91 524 54 00 FAX: 34 91 523 30 59
<http://teatrodelazarzuela.mcu.es>
DEPARTAMENTO DE ABONOS Y TAQUILLAS:
34 91 524 54 10 FAX: 34 91 524 54 12

EDICIÓN DEL PROGRAMA: DEPARTAMENTO DE PRENSA Y COMUNICACIÓN EXTERNA
COORDINACIÓN EDITORIAL Y GRÁFICA: VÍCTOR PAGÁN
COORDINACIÓN DE TEXTOS: GERARDO FERNÁNDEZ SAN EMETERIO
DISEÑO GRÁFICO, MAQUETACIÓN Y FOTOGRAFÍA: ARGONAUTA
IMPRESIÓN: IMPRENTA NACIONAL DEL BOLETÍN OFICIAL DEL ESTADO
D.L: M-50155-2008
N.I.P.O: 556-08-009-8

«En un país de fábula...» una fiesta en la Zarzuela

ENRIQUE MEJÍAS GARCÍA



En el transcurso de una representación de zarzuela hay varios momentos mágicos que, por encima de otros, transmiten una energía casi eléctrica por la espina dorsal del espectador. Hablamos de esos segundos en que se pasa de la palabra hablada al canto, del momento de ataque, después del diálogo, de un número musical con fuerza y garra (un pasodoble de Chueca, por ejemplo) o con persuasiva emoción sentimental (como una barcarola de Arrieta). En ese instante, la capacidad de atención del que observa y escucha cambia por completo. Un silencio inexorable se hace en la sala... se canta zarzuela.

Un concierto de zarzuela no puede contar con esa chispa de la representación escénica, es cierto. Ni conocemos la ubicación dramática de los números, ni se suelen interpretar con una intencionalidad teatral; rarisima vez podemos disponer de una escenografía propia para cada fragmento e incluso, en ocasiones, está ausente el coro que tendría que intervenir. Así pues, ¿por qué un concierto de zarzuela e incluso un ciclo de ellos como el que aquí nos congrega? A simple vista —o a simple oído—, la clave del recital de zarzuela pudiera ser la misma que la del operístico: la demostración de las cualidades vocales más o menos excelentes y satisfechas de unos intérpretes ante un público. Pero faltaríamos a la verdad si en estas líneas limitásemos nuestra idea únicamente a esos cantos narcotizados de sirenas (término que, por cierto, proviene del griego antiguo, Σειρήν-Seirén, «encadenado»...). Y es que las cadenas que nos unen a la zarzuela están mucho mejor forjadas de lo que pudiéramos pensar.

La zarzuela, por encima de cualquier otro tipo de manifestación teatral-musical, es el género lírico más plenamente imbricado en el ideario cultural y musical hispano. Entre 1849 y 1958 (años de estreno, respectivamente, de *Colegiales* y *soldados* de Hernando y *Las de Caín* de Sorozábal) la zarzuela fue un auténtica industria productora de obras en ocasiones formidables y el modelo germinal de ciertas estructuras de una gran parte de la música popular española. Disponemos de un vastísimo repertorio de títulos cuya parte musical, a los oídos de alguien criado aquí —o en Hispanoamérica—, está cargada, sin duda, de significados vivenciales y de una potencialidad de disfrute muy distinta a la de la ópera italiana, alemana o francesa (con permiso de quien creció rodeado de «Traviata», «Walküren» o «Manones»). Intentado desmarcarnos del inútil discurso patrioter que a lo largo del siglo XX se construyó con impostura en torno al género lírico hispano —que no sólo español—, debemos admitir que la inmensa mayoría del público que hoy acude a un concierto de zarzuela cuenta con un condicionante previo cultural (o sentimental, si se prefiere) ineludible. Y es que todos atesoramos numerosos recuerdos de momentos ligados a tal o cual música de nuestra niñez, juventud e incluso de un pasado más cercano. Aquel que en un concierto de zarzuela escucha eso que le

cantaba su madre de «Yo que siempre de los hombres me burlé...» o aquello otro que sonaba por la radio en las largas tardes en el taller de «Pensando en ti noche y día, aldea de mis amores...» percibe de una manera muy especial esa música. Un concierto de zarzuela puede ser «otra cosa»: ya no atendemos tan sólo a si el barítono de turno alcanza con medios sobrados el sol o el la, o si la tiple nos obsequia con un mi sobreagudo al final de un gorjeo... el concierto se convierte, para nosotros, en una experiencia común vinculada a lo etnocultural.

Pero no nos engañemos, en pleno siglo XXI el tanteo de repertorios poco frecuentes o incluso inéditos se torna imprescindible para dotar de un interés añadido a un concierto de zarzuela que se precie. Además, nos encontramos en un momento particularmente significativo con el notable relevo generacional del público y un acceso cada vez mayor a la zarzuela de los operófilos. No tendría sentido seguir insistiendo una y otra vez en la veintena de títulos trillados del repertorio tradicional. La selección natural no ha sido del todo efectiva en el terreno de la zarzuela: lo que ha llegado a nuestros días no es siempre «lo mejor» y deberíamos seguir la pista a autores tan poco conocidos como Oudrid, Rubio o Lleó para plantear una cuidadosa exploración por la selva fascinante de sus títulos en el olvido. Un concierto puede ser, de esta manera, el trampolín que nos invite a redescubrir obras relegadas del repertorio como *El molinero de Subiza*, *¡Al agua patos!* o *La taza de té*, por citar, respectivamente, tres ejemplos de los autores citados. Del mismo modo, un recital podría entenderse como el momento adecuado para revisar obras que hoy quizá no tengan el interés suficiente para seguir poniéndose en escena pero que todos agradecemos poder volver a escuchar de vez en cuando.

El matiz que marca la diferencia entre el concierto tradicional de un cantante junto a su pianista y una auténtica fiesta de la zarzuela como la que podemos disfrutar estos días en el teatro de la calle Jovellanos, es precisamente esa intención por no ofrecer más de lo mismo y de cualquier manera. Además del valor que pueda tener por si mismo el diseño de los programas o la excelencia de los cantantes solistas escogidos, se cuenta con el lujo de la colaboración de los batallones estables del Teatro: su Coro Titular y la Orquesta de la Comunidad de Madrid. La ocasión de conjugar en un mismo evento piezas orquestales —los siempre brillantes preludios e intermedios—, con coros, romanzas, dúos e incluso tercetos y concertantes, nos aleja del tradicional «recital de romanzas» y nos permite asimilar en una velada (o durante todo el ciclo, si es que se acude a los cuatro conciertos) la capacidad de adaptación, a lo largo de su historia, de un género que apela a nuestras raíces culturales modernas y que es tan teatral y de tal calado lírico que logró situarse, casi siempre, entre las primeras filas de las escuelas nacionales de ópera cómica.

Pero volvamos de nuevo a las voces, esos cantos de sirena que, al fin y al cabo, hoy pueden ser el principal reclamo para atraer a nuevos públicos hacia la zarzuela o a personas que no cuentan con esa referencia sentimental citada anteriormente. Y es que nunca ha sido fácil dedicarse a la interpretación de zarzuela. Existe una dificultad casi endémica entre los artistas de géneros cómico-líricos como la

zarzuela, la opereta o la ópera-comique, en torno a la eterna cuestión del paso de la palabra hablada a la cantada con las complejidades técnicas que esto conlleva en la articulación, proyección y modulación de la voz. Rara vez el cantante lírico se ha dedicado por igual a la zarzuela y a la ópera. El mundo de la fonografía puede despistarnos en casos como el de Alfredo Kraus, que si bien grabó un buen puñado de papeles sólo representó sobre las tablas dos: el Jorge de *Marina* de Arrieta (en su versión operística) y el Fernando de *Doña Francisquita* de Vives. A pesar de que en la actualidad las fronteras en el plano de lo profesional entre la ópera y la zarzuela tiendan a ir diluyéndose, algo de aquello todavía se mantiene y no suelen ser del todo los mismos —en ocasiones en absoluto— los artistas que actúan, por ejemplo, en los escenarios del Teatro de la Zarzuela y del Teatro Real de Madrid.

Las dificultades propias a la interpretación de zarzuela se percibían de manera ya evidente al finalizar la primera temporada de vida del Teatro en el que ahora nos encontramos. Nos cuenta el cronista de la casa, Emilio García Carretero, cómo a finales de junio de 1857 la empresa del Teatro informaba por circular a los abonados de que en septiembre comenzaría a funcionar en el local una escuela de canto y declamación «destinada exclusivamente a formar artistas para la zarzuela» y teniendo en cuenta el «insuficiente número de artistas lírico-dramáticos con los que se cuenta en España». Al año siguiente, 1858, Antonio Cordero publicaría su *Escuela de canto en todos sus géneros y principalmente en el dramático español e italiano* en la que llegaba a afirmar que «el arte del canto es, hasta cierto punto, más exigente con el artista lírico-dramático español que para el que fuera de Italia canta óperas». Para Cordero, las necesidades de saber cantar, hablar e interpretar bien se situaban al mismo nivel en el caso del intérprete completo (e ideal) de zarzuela. No debemos olvidar, de todas maneras, que el peso de esos dos ingredientes primordiales que son la parte hablada y la cantada ha sido muy diferente a lo largo de la evolución de la zarzuela como «género de géneros» lírico y teatral a la par: no es lo mismo, verbigracia, para una tiple concebir e interpretar a la Condesa de *Jugar con fuego* de Barbieri que a la Susana de *La verbena de la Paloma* de Bretón, a la Margarita de *Molinos de viento* de Luna o a la Marola de *La tabernera del puerto* de Sorozábal.

Por si estas complicaciones inherentes a la naturaleza misma del género no fueran suficientes, la zarzuela ha contado además, durante toda su historia, con una dificultad añadida: la práctica imposibilidad de definir tipologías vocales que vayan más allá de las muy genéricas de la tiple, el tenor o el barítono, así como de las voces intermedias de carácter cómico. Debido a la inmediatez comercial del género, en casi todos los casos se contó con compositores que escribían *ad hoc* tal o cual personaje adecuándolo a las condiciones vocales e interpretativas del artista de turno. De esta manera, los autores se reservaban un mayor margen de seguridad en la optimización del plano técnico-musical que de otra manera podría haber dejado mucho que desear. Así, en el caso de las tiples, tenemos obras como *Gigantes y cabezudos* de Fernández Caballero y *El húsar de la guardia* de Giménez y Vives, ideadas para el lucimiento de la gran Lucrecia Arana, *La chavala*, de Chapí y *La fiesta de San Antón* de Torregrosa, para Isabel Bru, o ya bien entrado el siglo

XX *La marchenera* de Moreno Torroba y *El caserío* de Guridi, para Felisa Herrero. Las tiple de zarzuela son, por ende, una voz intermedia y compleja de definir donde las haya. El asunto de las tesituras se advierte en ellas enrevesado y peli-agudo aunque hoy pretendamos aclararlo con matices que distingan entre tiple ligera, lírica, dramática o cómica y algún papel real de mezzosoprano o contralto. Podríamos concluir que casi existieron tantos tipos de tiple como apellidos de las mismas hubo. Así, hay una tiple Soler di Franco, una Pastor, una Lázaro o una Pérez Carpio.

Los barítonos de zarzuela, junto a las anteriores, han sido siempre las voces de las que se ha exigido más en cuanto a potencia y resistencia se refiere. El terreno en el que el barítono ha brillado siempre con luz propia —en perjuicio del tenor— ha sido el de la zarzuela grande, tanto del siglo XIX como del XX. Las peculiaridades de su voz han estado estrechamente ligadas, cómo no, al apellido de los grandes divos de cada época. El primero de ellos fue, precisamente, uno de los fundadores del Teatro de la Zarzuela, Francisco Salas, en este caso un bajo-barítono (o bajo cómico según algunas fuentes), para quien los Barbieri, Gaztambide o Arrieta escribieran papeles protagónicos en sus *Jugar con fuego*, *El juramento* o *El dominó azul*, entre otras docenas de títulos. Su nombre se llegó a entender entonces como auténtica garantía de éxito en las obras en las que creaba un personaje, por lo general de carácter bufo en la senda de los Don Bartolo o Don Magnifico rossinianos. Con el intermedio del género chico, en el que las grandes voces líricas se diluían en pos de un naturalismo y una vis cómica innegables, los barítonos volverían a resultar imprescindibles con el renacer de la opereta y la zarzuela grande en el siglo XX. Es la etapa de Emilio Sagi Barba y algo después de Marcos Redondo, dos torrentes vocales en la línea de los barítonos tenoriles que fueron legión por entonces y que, como describe Emilio Casares, son poseedores de un tipo de voz con «un cuerpo central rico y potente, y la parte aguda algo más corta [...] Una voz perfectamente impostada, con ciertas resonancias nasales y muy flexible y dúctil». Son los artistas para los que compusieron Usandizaga, Millán, Alonso, Guerrero, Moreno Torroba o Sorozábal y que permanecen, en muchos casos, en el recuerdo de todos.

Hemos dejado para el final a los tenores, quizá la cuerda que sale peor parada de las tres que comentamos por el discreto desarrollo del cual disfrutó a lo largo del devenir del género. Si hasta ahora hemos tenido que conformarnos con el repertorio de la zarzuela grande del siglo XX para contar con papeles como el Enrique de *El último romántico* de Soutullo y Vert, el Leandro de *La tabernera del puerto* o el Juan Luis de *El huésped del Sevillano* de Guerrero, una ventana llena de luz se abre para los tenores ante la situación actual de recuperación del patrimonio zarzuelístico grande del XIX. En las interesantísimas zarzuelas de la generación isabelina se pueden encontrar numerosos papeles para tenores di forza de decidido influjo donizettiano como los concebidos para José González Orejuela (Félix, de *Jugar con fuego* de Barbieri, Víctor, de *El valle de Andorra* de Gaztambide...) o Manuel Sanz de Terroba (Don Félix, de *El postillón de la Rioja* de Oudrid, Alberto, de *Los magyares* de Gaztambide...) Toda una mina por descubrir y explotar que pudo

constituir, sin duda, una de las etapas más brillantes del belcantismo tenoril español, perpetuada sólo después por el hito de Eduardo Bergés —creador de *La tempestad* o *La bruja*, ambas de Chapí—, y ya a principios del siglo XX por la generación de los Hipólito Lázaro, Miguel Fleta y Emili Vendrell y más recientemente Alfredo Kraus, Plácido Domingo o Josep Carreras.

En este II Ciclo de Conciertos Líricos de Zarzuela el histórico teatro de la calle Jovellanos nos ofrece la ocasión de poder escuchar a cantantes que en su mayoría no asociamos en primera instancia con el mundo de la zarzuela, sino con el de la ópera: cuatro tiple (con permiso de las «sopranos»), tres barítonos y cuatro tenores, tentadores en sus propuestas y con la garantía casi inconcusa del éxito. Tal vez podamos echar de menos voces cómicas —¡todo un capítulo por escribir!— o bajos... que alguno siempre hubo. Quién sabe si entre las voces de ellas estos días se esconde el alma de Consuelo Mayendía con su «pajarito» de *Juegos malabares* o si entre ellos podremos adivinar el hechizo de Juan de Casenave con su mítica creación de «Por el humo se sabe dónde está el fuego...» (ambos números, por cierto, con música de Vives). Es el momento de relajarse y de disfrutar, de celebrar esa auténtica fiesta de la zarzuela a la que apelábamos al comienzo de estas líneas. Quizá con el silencio de la sala, cuando esa sirena de fascinante voz nos atrape de imprevisto, el Teatro de la Zarzuela se convierta una vez más en ese «país de fábula» que cantase, hace ya mucho tiempo, una tabernera de un puerto muy lejano.

Cuatro Conciertos

CONCIERTOS LÍRICOS DE ZARZUELA

CONCIERTO I

ROCÍO IGNACIO, SOPRANO

LUIS DÁMASO, TENOR

CARLOS ÁLVAREZ, BARÍTONO

MIGUEL ROA, DIRECTOR MUSICAL

25 DE NOVIEMBRE DE 2008, A LAS 20:00 HORAS

CONCIERTO II

ÁNGELES BLANCAS, SOPRANO

ISMAEL JORDI, TENOR

MANUEL VALDIVIELSO, DIRECTOR MUSICAL

9 DE NOVIEMBRE DE 2008, A LAS 20:00 HORAS

CONCIERTO III

ISABEL REY, SOPRANO

ALEJANDRO ROY, TENOR

JORGE LAGUNES, BARÍTONO

CRISTÓBAL SOLER, DIRECTOR MUSICAL

2 DE DICIEMBRE DE 2008, A LAS 20:00 HORAS

CONCIERTO IV

MARIOLA CANTARERO, SOPRANO

CELSO ALBELO, TENOR

ÁNGEL ÓDENA, BARÍTONO

MIQUEL ORTEGA, DIRECTOR MUSICAL

9 DE DICIEMBRE DE 2008, A LAS 20:00 HORAS

ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID

TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

CORO DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

ANTONIO FAURÓ, DIRECTOR



Concierto I

* 25 DE NOVIEMBRE DE 2008, A LAS 20:00 HORAS

ROCÍO IGNACIO, SOPRANO
LUIS DÁMASO, TENOR
CARLOS ÁLVAREZ, BARÍTONO

MIGUEL ROA, DIRECTOR MUSICAL

ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID
TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

CORO DEL TEATRO DE LA ZARZUELA
ANTONIO FAURÓ, DIRECTOR

* POR CAUSAS DE FUERZA MAYOR EL CONCIERTO I, PREVISTO PARA EL DÍA 5 DE NOVIEMBRE, SE HA POSPUESTO AL DÍA 25 DE NOVIEMBRE DE 2008

Este concierto se transmitirá por Radio Clásica (RNE) con fecha a determinar

Programa

PRIMERA PARTE

GERÓNIMO GIMÉNEZ (1852-1923)
Intermedio de *La Torre del Oro* (1902)

FRANCISCO ALONSO (1887-1948)
Canto a Murcia de *La parranda* / «En la huerta del Segura...» (1928)
MIGUEL **CARLOS ÁLVAREZ**
CORO GENERAL

PABLO SOROZÁBAL (1897-1988)
Romanza de *La tabernera del puerto* / «¡No puede ser! Esa mujer es buena...» (1936)
LEANDRO **LUIS DÁMASO**

AMADEO VIVES (1871-1932)
Dúo de *Doña Francisquita* / «¡Le van a oír...!» (1923)
DOÑA FRANCISQUITA **ROCÍO IGNACIO**
FERNANDO **LUIS DÁMASO**

RUPERTO CHAPÍ (1851-1909)
Preludio de *La patria chica* (1907)

FEDERICO MORENO TORROBA (1891-1982)
Romanza de *Maravilla* / «Adiós, dijiste...» (1941)
RAFAEL **CARLOS ÁLVAREZ**

FEDERICO MORENO TORROBA (1891-1982)
Habana de *Monte Carmelo* / «Madre de mis amores...» (1936)
ESPERANZA **ROCÍO IGNACIO**

FEDERICO MORENO TORROBA (1891-1982)
Dúo de *Luisa Fernanda* / «Caballero del alto plumero...» (1932)
CAROLINA **ROCÍO IGNACIO**
JAVIER MORENO **LUIS DÁMASO**

FEDERICO CHUECA (1846-1908)
Pasacalle y coro de *El año pasado por agua* / «La la ra la la la... ¡Aquí viene la flor de Maravillas...!» (1889)
CORO GENERAL

RUPERTO CHAPÍ (1851-1909)
Monólogo de *La tempestad* / «¿Por qué, por qué temblar...» (1882)
SIMÓN **CARLOS ÁLVAREZ**

Programa

SEGUNDA PARTE

JESÚS GURIDI (1886-1961)
El caserío (1926)
Intermedio

Zortziko | «Sasibill mi caserío...»
SANTI **CARLOS ÁLVAREZ**

Canción | «Yo no sé, que veo en Ana Mari...»
JOSÉ MIGUEL **LUIS DÁMASO**

Dúo | «Con alegría inmensa...»
ANA MARI **ROCÍO IGNACIO**
SANTI **CARLOS ÁLVAREZ**

MANUEL FERNÁNDEZ CABALLERO (1835-1906)
Coro de Fumadoras y Zamacueca de *Los sobrinos del capitán Grant* | «Si es en el hombre un vicio...» (1877)
CORO GENERAL

EMILIO ARRIETA (1821-1894)
Marina (1871)
Aria | «Pensar en él...»
MARINA **ROCÍO IGNACIO**

Introducción, coro y brindis | «Hasta el borde de las copas llenemos...»
JORGE **LUIS DÁMASO**
ROQUE **CARLOS ÁLVAREZ**
CORO MASCULINO

Tango y coro | «Dichoso aquél que tiene...»
ROQUE **CARLOS ÁLVAREZ**
CORO MASCULINO

Terceto | «Ya estamos a bordo...»
MARINA **ROCÍO IGNACIO**
JORGE **LUIS DÁMASO**
ROQUE **CARLOS ÁLVAREZ**

Concierto II

9 DE NOVIEMBRE DE 2008, A LAS 20:00 HORAS

ÁNGELES BLANCAS, SOPRANO
ISMAEL JORDI, TENOR

MANUEL VALDIVIELSO, DIRECTOR MUSICAL

ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID
TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

CORO DEL TEATRO DE LA ZARZUELA
ANTONIO FAURÓ, DIRECTOR



Este concierto se transmitirá el 11 de noviembre por Radio Clásica (RNE), a las 20:00 horas

Programa

PRIMERA PARTE

FEDERICO CHUECA (1846-1908) Y **JOAQUÍN VALVERDE** (1846-1910)
Pasacalle de *De Madrid a París* (1889)

CORO GENERAL

GERÓNIMO GIMÉNEZ (1852-1923)
Polaca de *El barbero de Sevilla* | «Me llaman la primorosa...» (1901)
ELENA **ÁNGELES BLANCAS**

JACINTO GUERRERO (1895-1951)
Romanza de *El huésped del Sevillano* | «Mujer de los negros ojos...» (1926)

JUAN LUIS **ISMAEL JORDI**

FEDERICO CHUECA (1846-1908) Y **JOAQUÍN VALVERDE** (1846-1910)
Mazurca de los marineritos de *La Gran Vía* | «Somos los marineritos...» (1886)

CORO FEMENINO

JACINTO GUERRERO (1895-1951)
Romanza de *Los gavilanes* | «Flor roja como la sangre...» (1923)
GUSTAVO **ISMAEL JORDI**

CORO FEMENINO

GERÓNIMO GIMÉNEZ (1852-1923)
Canción de *La tempranica* | «Sierras de Granada...» (1900)
MARÍA, LA TEMPRANICA **ÁNGELES BLANCAS**
CORO GENERAL

FEDERICO CHUECA (1846-1908)
Gavota de *El bateo* | «Pianísimo ese re...» (1901)
CORO GENERAL

FRANCISCO ALONSO (1887-1948)
Dúo de *Me llaman la presumida* | «Hace tiempo que he leído...» (1935)
GRACIA **ÁNGELES BLANCAS**
PEPE **ISMAEL JORDI**

Programa

SEGUNDA PARTE

FEDERICO CHUECA (1846-1908) Y **JOAQUÍN VALVERDE** (1846-1910)
Pasodoble de *Agua, azucarillos y aguardiente* (1897)

REVERIANO SOUTULLO (1880-1932) | **JUAN VERT** (1890-1931)
Romanza de *El último romántico* | «Bella entre las bellas...» (1928)
ENRIQUE **ISMAEL JORDI**

JOSÉ SERRANO (1873-1941)
Canción veneciana de *El carro del sol* | «Pensando en el que la quiere...» (1911)

ANGELITA **ÁNGELES BLANCAS**

FEDERICO CHUECA (1846-1908) Y **JOAQUÍN VALVERDE** (1846-1910)
Introducción y polca de las calles de *La Gran Vía* | «Somos las calles, somos las plazas...» (1886)

CORO GENERAL

FEDERICO MORENO TORROBA (1891-1982)
Petenera de *La marchenera* | «Tres horas antes del día...» (1928)
VALENTINA **ÁNGELES BLANCAS**

RAFAEL CALLEJA (1870-1938) | **TOMÁS BARRERA** (1870-1938)
Granadinas de *Emigrantes* | «Adiós, Granada, Granada mía...» (1905)
MULETA **ISMAEL JORDI**

FEDERICO CHUECA (1846-1908) Y **JOAQUÍN VALVERDE** (1846-1910)
Pasodoble de los sargentos de *La Gran Vía* | «Ustedes por lo visto han comprendido...» (1886)

CORO GENERAL

MANUEL PENELLA (1880-1939)
Dúo y pasodoble de *El gato montés* | «Vaya una tarde bonita... Torero quiero sé...» (1916)

SOLEÁ **ÁNGELES BLANCAS**
RAFAEL, EL MACARENO **ISMAEL JORDI**

Concierto III

2 DE DICIEMBRE DE 2008, A LAS 20:00 HORAS

ISABEL REY, SOPRANO

ALEJANDRO ROY, TENOR

JORGE LAGUNES, BARÍTONO

CRISTÓBAL SOLER, DIRECTOR MUSICAL

ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID

TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA



Este concierto se transmitirá en directo por Radio Clásica (RNE)

Programa

PRIMERA PARTE

FEDERICO CHUECA (1846-1908)

Preludio de *El bateo* (1901)

FEDERICO MORENO TORROBA (1891-1982)

Luisa Fernanda (1932)

Dúo | «Para comprar a un hombre...»

CAROLINA ISABEL REY

VIDAL JORGE LAGUNES

Romanza | «De este apacible rincón de Madrid...»

JAVIER MORENO ALEJANDRO ROY

JACINTO GUERRERO (1895-1951)

Salida de Juan de *Los gavilanes* | «¡Mi aldea...!» (1923)

JUAN JORGE LAGUNES

AMADEO VIVES (1871-1932)

Fandango de *Doña Francisquita* (1923)

AMADEO VIVES (1871-1932)

Canción de *Bohemios* | «Si es amor el sentir...» (1904)

COSSETTE ISABEL REY

FRANCISCO ALONSO (1887-1948)

Dúo de *Me llaman la presumida* | «¿La has hablado?...» (1935)

PEPE ALEJANDRO ROY

PACO JORGE LAGUNES

Programa

SEGUNDA PARTE

TOMÁS BRETÓN (1850-1923)

Preludio de *La verbena de la Paloma* (1894)

PABLO LUNA (1879-1942)

Canción española de *El niño judío* | «De España vengo...» (1918)

CONCHA ISABEL REY

PABLO LUNA (1879-1942)

Serenata de *Molinos de viento* | «¿Qué tienes en la mirada...?» (1910)

CAPITÁN ALBERTO JORGE LAGUNES

PABLO LUNA (1879-1942)

Romanza de *La pícaro molinera* | «Mi locura no tié cura... Paxarín, tú que vuelas...» (1928)

JUAN DE COLÁS ALEJANDRO ROY

GERÓNIMO GIMÉNEZ (1852-1923)

Intermedio de *La boda de Luis Alonso* (1897)

JOSÉ SERRANO (1873-1941)

Canción de *La canción del olvido* | «Junto al puente de la Peña...» (1916)

LEONELLO JORGE LAGUNES

JOSÉ SERRANO (1873-1941)

Romanza de *Los de Aragón* | «Cuántas veces solo...» (1927)

DELFIN PULIDO ALEJANDRO ROY

JOSÉ SERRANO (1873-1941)

Canción de *La canción del olvido* | «Marinela, Marinela...» (1916)

ROSINA ISABEL REY

MANUEL PENELLA (1880-1939)

Dúo y pasodoble de *El gato montés* | «Vaya una tarde bonita... Torero quiero sé...» (1916)

SOLEÁ ISABEL REY

RAFAEL, EL MACARENO ALEJANDRO ROY

Concierto IV

9 DE DICIEMBRE DE 2008, A LAS 20:00 HORAS

MARIOLA CANTARERO, SOPRANO

CELSO ALBELO, TENOR

ÁNGEL ÓDENA, BARÍTONO

MIQUEL ORTEGA, DIRECTOR MUSICAL

ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID

TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA



Este concierto se transmitirá en directo por Radio Clásica (RNE)

Programa

PRIMERA PARTE

FEDERICO CHUECA (1846-1908)

Preludio de *Cádiz* (1886)

RAFAEL MARTÍNEZ VALLS (1887-1946)

Cançó d'amor i de guerra | «Les neus de les muntanyes...» (1926)

L'AVI CASTELLET **ÁNGEL ÓDENA**

MANUEL PENELLA (1880-1939)

Romanza de *Don Gil de Alcalá* | «¡Mitztilán, Mitztilán...!» (1932)

DON GIL **CELSO ALBELO**

PABLO SOROZÁBAL (1897-1988)

La tabernera del puerto (1936)

Romanza | «En un país de fábula vivía un viejo artista...»

MAROLA **MARIOLA CANTARERO**

Dúo | «¡Todos lo saben! Es imposible disimular...»

MAROLA **MARIOLA CANTARERO**

LEANDRO **CELSO ALBELO**

RUPERTO CHAPÍ (1851-1909)

Intermedio de *La revoltosa* (1897)

JOSÉ SERRANO (1873-1941)

Jota de *El trust de los tenorios* | «Te quiero, morena...» (1910)

PERICO **CELSO ALBELO**

FRANCISCO ASENJO BARBIERI (1823-1894)

Dúo de *Pan y toros* | «¡Mi protectora! ¡Mi ángel es!...» (1864)

DOÑA PEPITA **MARIOLA CANTARERO**

CAPITÁN PEÑARANDA **ÁNGEL ÓDENA**

Programa

SEGUNDA PARTE

AMADEO VIVES (1871-1932)

Intermedio de *Bohemios* (1904)

AMADEO VIVES (1871-1932)

Doña Francisquita (1923)

Canción | «Era una rosa que en un jardín...»

FRANCISQUITA **MARIOLA CANTARERO**

FERNANDO **CELSO ALBELO**

CARDONA **ÁNGEL ÓDENA**

Romanza | «Por el humo se sabe donde

está el fuego...»

FERNANDO **CELSO ALBELO**

FEDERICO MORENO TORROBA (1891-1982)

Romanza de *Luisa Fernanda* | «Luche la fe por el triunfo...» (1932)

VIDAL HERNANDO **ÁNGEL ÓDENA**

FEDERICO MORENO TORROBA (1891-1982)

Preludio de *La marchenera* (1928)

GONZALO ROIG (1890-1970)

Salida de *Cecilia Valdés* | «Sí. Yo soy Cecilia Valdés...» (1932)

CECILIA VALDÉS **MARIOLA CANTARERO**

REVERIANO SOUTULLO (1880-1932) | **JUAN VERT** (1890-1931)

Romanza de *La del Soto del Parral* | «Los cantos alegres de los zagales...» (1927)

GERMÁN **ÁNGEL ÓDENA**

EMILIO ARRIETA (1821-1894)

Escena y dúo de *Marina* | «¡Se fue! ¡Se fue la ingrata!...» (1871)

JORGE **CELSO ALBELO**

ROQUE **ÁNGEL ÓDENA**

FRANCISCO ALONSO (1887-1948)

Terceto de *Me llaman la presumida* | «No reñir por tan poco...» (1935)

GRACIA **MARIOLA CANTARERO**

PEPE **CELSO ALBELO**

PACO **ÁNGEL ÓDENA**

Biografías



ROCÍO IGNACIO
SOPRANO

Nace en Sevilla. Se gradúa en Piano, Solfeo, Teoría de la Música, Transporte, Acompañamiento y Repentización y, en 2008, obtiene el título de Profesor Superior de Canto con Matricula de Honor. Ha interpretado oratorios como el *Requiem* de Fauré, *Misa nº 1 en re mayor* de Brukner, *Gloria* de Vivaldi, *Magnificat* y *Cantatas nº 202* y *51* de J.S. Bach, *Exultate, jubilate* de Mozart, *Ode for St. Cecilia's Day* de Haendel, *Stabat Mater* de Pergolesi o la *Misa en do menor* de Mozart. También ha interpretado óperas y zarzuelas como *Margot* de Joaquín Turina, *The Little Sweep* de Britten, *Rigoletto* (Coruña, Santander y Jerez), *Marina* (Murcia, Valladolid, Santander y Bilbao), *L'elisir d'amore* (Córdoba, Málaga y I Festival de Ópera de Benicàssim) *Doña Francisquita* en el Teatro Colón de Buenos Aires, Santander, Málaga, Menorca y Gijón), *El caserío* en Málaga y *Werther* en Jesi. Así mismo ha realizado galas de ópera por toda la geografía española (San Sebastián, Gijón, Santiago de Compostela, Sevilla, Menorca, Albacete, Jaén, Santa Cruz de Tenerife, Ceuta, Elda, Alicante, Lérida y Valencia) y en varios lugares de Europa como Brno (Chequia), Londres, Castellina in Chianti y Como (Italia), entre otros. En 2002 obtuvo el Premio Mejor Voz Andaluza en el III Concurso Internacional Pedro Lavirgen y en 2007 el Tercer Premio en el Concurso Internacional de Irán. Ha sido, además, finalista en 2006 en el Concurso Internacional de Rocca delle Macie y en 2007 en el Concurso Internacional de Como.



LUIS DÁMASO
TENOR

Nace en Madrid. Estudia con Antonio Blancas. Ha ganado concursos como Luciano Pavarotti International Voice Competition en Filadelfia, I Cestelli de Stuttgart o Francisco Alonso, Jacinto e Inocencio Guerrero y Jaime Aragall en España. Después de interpretar el personaje de Rodolfo de *La bohème* en el Teatro de la Zarzuela en 1996, inicia una carrera que le ha llevado a cantar los protagonistas de óperas como *La traviata*, *Faust*, *L'elisir d'amore*, *Il tabarro*, *Lucia di Lammermoor*, *Goyescas*, *Idomeneo*, *Alcina*, *Il domino nero*, *La vida breve*, *La Dolores*, *El gato montés* y *Marina*, y oratorios como *Messa de Gloria* de Puccini, *Stabat Mater* de Rossini, *Die Schöpfung* de Haydn o la *Misa en do mayor* de Beethoven en salas y ciudades como Konzerthaus de Berlín, Palm Beach, Academy of Music de Filadelfia, Saarbrücken, Nancy, Rennes, Jesi, Kravis Center de Florida, Jerez, Córdoba, Avilés, La Coruña, Santander, Jerez, Bilbao (ABAO), Madrid (Teatro Real y Auditorio Nacional de Madrid) y Valladolid. Interpreta recitales en numerosos auditorios y teatros de Europa y Estados Unidos, como el homenaje a Rafael Frühbeck de Burgos en el Teatro Real o el concierto con Renata Scotto en el Auditorio Nacional, así como numerosos recitales y conciertos junto a la soprano Ainhoa Arteta, con quien colabora de forma asidua. Ha grabado para EMI la opereta *La niña del boticario* de Julián Santos Carrión y la ópera *Il domino nero* de Lauro Rossi para el sello Bongiovanni (ambas primeras grabaciones mundiales), *Grabaciones inéditas del Teatro de la Zarzuela* en su 150 aniversario y *Otello* (Philartis). Próximamente grabará *Le Villi* y *Macbeth* (Philartis).



CARLOS ÁLVAREZ
BARITONO

Nacido en Málaga, cursó sus estudios musicales y de Medicina en su ciudad; desde 1990 Alfonso Leoz es su mentor vocal. Desde su presentación en el Teatro de la Zarzuela con *La del manojo de rosas* (1990), su carrera es una continua ascensión, hasta llegar a cantar en los más grandes teatros del mundo, tales como la Staatsoper de Viena, donde ha intervenido en doce temporadas consecutivas, siendo dirigido por Muti, Ozawa, Metha, Viotti o Fabio Luisi entre otros; el Liceu de Barcelona, doce temporadas consecutivas, o el Metropolitan de Nueva York donde ha intervenido en siete temporadas. También ha cantado *Don Carlo* en el Festival de Salzburgo (1998 y 1999) junto a Lorin Maazel y *Otello* dirigido por Riccardo Muti (2008), *Otello* en Londres (1999) con Sir Colin Davis, *I pagliacci* en Ámsterdam (1999) con Riccardo Chailly, *Don Giovanni* en La Scala (1999) y (2005) con Riccardo Muti, *Rigoletto* (2002) en el Covent Garden junto a Benini (2003), *Don Carlos* (2001), *Otello* (2005) y *Simona* (2006) en La Bastilla de París. De entre sus galardones cabe destacar el Premio a la Labor Cultural, otorgado por la Junta de Andalucía (2001), el Premio Grammy 2001 y 2005 al mejor intérprete latino de música clásica, la Medalla de Oro de Bellas Artes, la Medalla de Oro al mérito artístico de la Junta de Andalucía, el Premio 2003 al mejor baritono del año 2002, elegido por la revista especializada *Opera* de Milán, el Premio Nacional de Música 2003 y el Kammersänger de la Ópera de Viena de 2007.



ÁNGELES BLANCAS
SOPRANO

Nace en Múnich (Alemania), hija de cantantes españoles. Inicia sus estudios musicales en la Escuela Superior de Canto de Madrid, continuando luego con sus padres. Tras su presentación con Plácido Domingo en un concierto en el Auditorio Nacional de Música de Madrid, canta en el Teatro de la Zarzuela *Die Zauberflöte*. En 1995 interpreta *Carmina Burana* bajo la dirección de Rafael Frühbeck de Burgos. Inicia su carrera internacional en La Fenice de Venecia con *Pelléas et Mélisande* y, seguidamente, actúa en el San Carlo de Nápoles, Carlo Felice de Génova, Ópera de Roma, Bellini de Catania, Regio de Turín, Comunale de Bolonia, Ópera de Montecarlo y Colón de Buenos Aires, entre otros. Debuta en el Teatro Bellas Artes de México con *La traviata* y en Estados Unidos, en la Ópera de Washington, con *Il barbiere di Siviglia*, y en el Carnegie Hall de Nueva York con *Marino Faliero*. En el Teatro Real de Madrid ha cantado *L'elisir d'amore*, *Semiramide* y *La bohème*, en la Ópera de Zúrich *Maria Stuarda* y en el Covent Garden de Londres *Luisa Miller*. Canta *Idomeneo* en Nápoles, *Pelléas et Mélisande* en Sevilla, *Il turco in Italia* en Oviedo, Nápoles y Roma, *L'incoronazione di Poppea* en Sevilla, *Maria Stuarda* en Las Palmas y en Marsella, *Turandot* en Barcelona, *Don Giovanni* en Bilbao y en el Liceu, *Die Zauberflöte* en Nápoles y Macerata, *Rusalka* en Turín, *La voix humaine* en Barcelona y Leipzig, *La Juive* en Zúrich, *The Turn of the Screw* en Italia, *Lucrezia Borgia* en Turín y *Luisa Miller* en Barcelona. Entre sus próximas actuaciones destacan: *Il pirata* en Marsella y *Nabucco* en Zúrich.



ISMAEL JORDI
TENOR

Nace en Jerez de la Frontera. Inicia sus estudios en 1998 en la Escuela Superior de Música Reina Sofía de Madrid con Alfredo Kraus, Suso Mariátegui y Edelmiro Arnaltes, y luego con Teresa Berganza y Manuel Cid. Actualmente sigue trabajando con Angelo Capobianco en Verona. Se presentó en su ciudad natal como Ernesto de *Don Pasquale*. También ha cantado *Die Zauberflöte*, *Oedipus Rex*, *Così fan tutte*, *Il barbiere di Siviglia*, *L'elisir d'amore*, Fenton de *Falstaff*, Rinuccio de *Gianni Schicchi* y Lyonel de *Martha*. También ha cantado *Capuletti e i Montecchi*, *Rigoletto*, *Roméo et Juliette*, *Eugenio Onegin*, *Der Rosenkavalier*, *El cantor de México* y *Doña Francisquita*. Alfredo de *La traviata* se ha convertido en uno de sus grandes éxitos, interpretado en las óperas de Marsella, Burdeos, La Coruña, Palma de Mallorca, Oviedo y Jerez, en ésta última grabada junto a Cristina Gallardo-Domás. Ha cantado en teatros como el Real de Madrid, La Maestranza de Sevilla, el Cervantes de Málaga, la Staatsoper de Berlín o la Volksoper de Viena. En 2004 la revista *Ópera actual* le consideró el «Mejor Cantante Revelación». Recientemente ha debutado como Edgardo en *Lucia de Lammermoor* junto a Edita Gruberova. La temporada pasada, cantó *La generala* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Entre sus próximas actuaciones destacan un recital en la Maestranza, *Lucrecia Borgia* junto a June Anderson, *Iphigénie en Tauride* en el Palau de les Arts (Valencia) junto a Plácido Domingo, *Linda de Chamounix* en el Liceo, *Anna Bolena* en Fráncfort y la nueva producción de *La traviata* de Willy Decker en Ámsterdam.



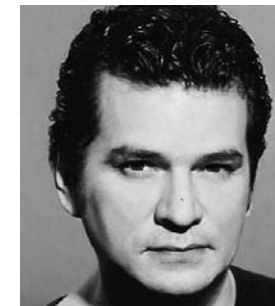
ISABEL REY
SOPRANO

Nace en Valencia. Debuta en 1987 con *La sonnambula*. A partir de ese momento su carrera la lleva a ciudades como Viena, Salzburgo, Múnich, Hamburgo, Berlín, Zúrich, Londres, Edimburgo, Madrid, Barcelona, Valencia, París, Los Ángeles, Washington, Estocolmo, Atenas, Nueva York, Bruselas, Moscú, Tokio, Roma, Venecia o Ámsterdam. Su repertorio va desde Monteverdi a Stravinski y de él destacan *King Arthur*, *Alcina*, *Idomeneo*, *Don Giovanni*, *Le nozze di Figaro*, *Così fan tutte*, *Die Zauberflöte*, *Don Pasquale*, *L'elisir d'amore*, *Lucia di Lammermoor*, *Die Fledermaus*, *Rigoletto*, *Les pêcheurs de perles*, *Carmen*, *La fille du régiment*, *Falstaff*, *La bohème*, *Der Rosenkavalier*, *Pélleas et Mélisande*, *Dialogues des Carmélites* o *The Rake's Progress*. Ha trabajado con directores como Harnoncourt, Noseda, Santi, López Cobos, Welser-Möst, Koopman, Frübeck, Plasson, Viotti, Fisher, Marriner, Lombard, Zedda, Hager, Corboz, Christie, Minkowski, Biondi, Luisi y Maazel. Como intérprete de *Lied* ha actuado entre otras salas en la Musikverein y en la Konzerthaus de Viena, Concertgebouw de Ámsterdam, Mozarteum de Salzburgo, Royal Festival Hall de Londres o Hampton Court Festival. Recientemente ha cantado *Faust*, *Les contes d'Hoffmann*, *Die KönigsKinder*, *Le Cid*, *Tamerlano* y ha debutado en el Gran Teatro del Liceo. Entre sus próximos proyectos está la presentación como Amelia de *Simone Boccanegra*. Su discografía incluye *Le nozze di Figaro* con Harnoncourt, *Natsu no omoide* con Ichiro Suzuki, *Canciones para la Navidad* con Alejandro Zabala, *Te Deum* de César Cano y *Stabat Mater* de Boccherini. Con Josep Carreras, ha grabado un disco de arias y dúos de zarzuela (*The Passion of Spain*).



ALEJANDRO ROY
TENOR

Nace en Gijón. Estudia canto y piano, perfeccionando su técnica con Fedora Barbieri. En 1997 se presentó en *La fille du régiment* de Donizetti en el Teatro de la Zarzuela. En concierto ha cantado *Magnificat* y *Cantata BWV 147* de J.S. Bach, *Kronnungsmesse* y *Requiem* de Mozart, *Oficio y misa de difuntos* de Rodríguez de Ledesma, *Sinfonía n.º 9* y *Fantasia coral* de Beethoven, *Misa en sol menor* de Schubert, *Sinfonía n.º 2*, *Lobgesang* de F. Mendelssohn, *Petite Messe Solennelle* y *Stabat Mater* de Rossini, *Requiem* de Verdi, *Miserere* de Eslava, *Messa di Gloria* de Puccini, *Te Deum* de Bruckner, *Das Lied von der Erde* de Mahler, *Pulcinella* de Stravinski y *Psalm 129* de Esplá. En ópera y zarzuela ha interpretado *Idomeneo*, *L'elisir d'amore*, *Lucia de Lammermoor*, *El retablo de Maese Pedro*, *Die lustige Witwe*, *Los gavilanes*, *Jugar con fuego*, *El barberillo de Lavapiés*, *La bruja*, *Marina*, *La bohème*, *Pelayo*, *Macbeth*, *Doña Francisquita*, *La sonnambula*, *Macbeth*, *Le villi*, *Turandot* y *Mozart et Salieri* de Rimski-Korsakov. Ha trabajado con directores como P. Maag, A. Zedda, A. Leaper, E. García Asensio, A. Ros-Marbà, J.A. García Navarro, M. Valdés, M. Ortega, S. Ranzani y P. Arrivabeni. Ha participado en el estreno absoluto de la ópera *La tarasca* de Martín Pompey y los oratorios *Requiem pro nobis* y *Cantata asturiana* de Valentín Ruiz, así como en la primera grabación del *Requiem* de Antonio Torrandell. Fue Segundo Premio del X Concurso Internacional de Canto de la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero.



JORGE LAGUNES
BARÍTONO

Tras haberse presentado en prácticamente todos los escenarios importantes de México y de haber cantado en varias temporadas de ópera del Teatro Bellas Artes, hizo su presentación internacional en el New York City Opera en *Carmen* en 1998, teatro al que volvió a cantar *Carmen* y *La bohème* en las siguientes temporadas. Ha cantado también *Las golondrinas*, en el Teatro Real de Madrid, *Aida* en Fort Worth, *Carmen* en Ginebra y *Madama Butterfly* en Bilbao. En 2001, participó en *La traviata*, dirigida por Franco Zeffirelli, con la que se presentó en Busseto, Ravenna, Ferrara y Módena. Además, ha cantado *Lucia di Lammermoor* en Berlín, *Carmen* en Madrid y en Palma de Mallorca. Se ha presentado también en el Covent Garden. En la Ópera de Washington ha cantado *I puritani*, *Le nozze di Figaro*, *Don Carlo*, *Andrea Chénier* y *Lucia de Lammermoor*; en Los Ángeles, *La traviata* (temporada 2001-02), bajo la dirección de Plácido Domingo, quien también lo ha dirigido varias veces en *Luisa Fernanda*, y compartió escenario con él en la Gala Latina del 2001. También ha cantado *Das Lied von der Erde* en México, *Rigoletto* con la Filarmónica de Israel bajo la dirección de Daniel Oren o *Don Pasquale* en Trieste. Ha recibido el Premio Plácido Domingo en Los Ángeles, que se otorga a un artista hispano por su trayectoria. Recientemente ha tenido un gran éxito cantando Gerard de *Andrea Chénier* junto a Ben Heppner en la Ópera de Puerto Rico.



MARIOLA CANTARERO
SOPRANO

Nace en Granada, realiza sus estudios musicales en el Conservatorio de su ciudad natal y posteriormente con el catedrático Carlos Hacar y con Ruhtilde Böesch en Viena. Ha sido premiada en diferentes concursos internacionales como el Francisco Viñas de Barcelona, Pedro Lavirgen de Córdoba, Operalia 1999 de San Juan de Puerto Rico y Aslico 2000, así como los premios Ópera Actual 2002, Ojo Crítico de Radio Nacional de España 2005, Revelación del Círculo Amigos del Liceo 2003, Imagen de la Ciudad de Granada 2003. Ha sido dirigida por los maestros Josep Pons, López Cobos, Ros Marbà, Arrivabeni, Zedda, Oren, Campanella, Kohn y García Asensio, entre otros. En la temporada 2000-01 se presenta en el Teatro Comunale de Génova como Adele en *Le comte Ory*. Desde entonces ha cantado en la mayoría de teatros españoles e italianos, además de las óperas de Ámsterdam, Zúrich y Berlín. Su repertorio incluye los papeles protagonistas de *Rigoletto*, *L'elisir d'amore*, *Lucia di Lammermoor*, *Il viaggio a Reims*, *Don Pasquale*, *I puritani*, *Falstaff*, *La sonnambula*, *Tancredi*, *Die Entführung aus dem Serail* y *Die Fledermaus*, entre otros. Ha participado también en numerosas producciones de zarzuela como *Pan y toros*, *Doña Francisquita*, *Marina* o *Luisa Fernanda*. Recientes y próximas actuaciones incluyen *La gazza ladra* en el Festival Rossini de Pésaro y en Bolonia, *Lucia di Lammermoor* en Las Palmas, *Tancredi* en Madrid, *La sonnambula* en Génova, *Luisa Fernanda* en Oviedo y Valladolid, *I puritani* en Ámsterdam y Menorca, *Pan y toros* en Santiago de Chile, *Il viaggio a Reims* en Santander o *Rigoletto* en el Teatro Real de Madrid.



CELSE ALBELO
TENOR

Nace en Santa Cruz de Tenerife y se inicia en la música en grupos folclóricos y rondallas. Ingresa en el Conservatorio Superior de Música de Santa Cruz de Tenerife y completa su formación en la Escuela Superior de Música Reina Sofía, en la Cátedra de Canto «Alfredo Kraus», bajo la dirección de Tom Krause y Manuel Cid. También ha recibido clases de Teresa Berganza, Sarah Walker, Magda Olivero, Helena Lazarska o William Mateuzzi. Se presenta en 2005 como Duque de Mantua en *Rigoletto*, en la Red de Teatros de la Comunidad de Madrid y en 2006 con la misma ópera verdiana en Busseto (Italia). Más tarde, canta *Don Pasquale* en la Ópera de Zúrich, junto a Isabel Rey y Ruggiero Raimondi. Otros títulos interpretados por él son: *Don Giovanni*, *Lakmé*, *Falstaff*, *Guillaume Tell*, *La Juive* de Halevy, *Les pêcheurs de perles*, *La fille du regiment*, *La sonnambula*, *Maria Estuarda*, *Gianni Schicchi* e *I puritani*. Ha cantado en las temporadas de La Coruña, Oviedo, Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas de Gran Canaria, así como en las óperas de Maribor (Eslovenia), Trieste, Turin, Bolonia, Baden-Baden, Tokio, Osaka y Cagliari. En concierto, ha interpretado el *Stabat Mater* de Rossini en Pésaro, bajo la dirección de Alberto Zedda, así como *Carmina Burana*, y recitales de ópera y zarzuela en ciudades como Valladolid, Las Palmas de Gran Canaria, Roma y Santiago de Chile. Ha cantado con artistas de la talla de Cecilia Bartoli o Stefania Bonfadelli y con directores como Antonio Pappano. La revista *Ópera Actual* lo destacó como Artista Revelación en 2008.



ÁNGEL ÓDENA
BARÍTONO

Nace en Tarragona. Es licenciado en Geografía e Historia. Estudió en su ciudad con María Dolores Aldea. Posteriormente siguió cursos con Gerard Souzay y Eduardo Giménez. Después de ganar diferentes concursos nacionales, inició su carrera cantando con las principales orquestas españolas. En el campo de la ópera se presentó en el Teatro Petruzzelli de Bari como Marcello en *La bohème*, y desde entonces ha actuado en el Teatro de la Zarzuela en Madrid, en el ciclo de Ópera a Catalunya, Teatro São Carlos de Lisboa, Ópera de Hamburgo, Teatro Principal de Palma de Mallorca, Teatro Massimo de Palermo, Ópera de Limoges, etc. Actúa de forma regular en las temporadas del Teatro del Liceo (*L'elisir d'amore*, *Die Zauberflöte*, *Turandot*, *Lohengrin* (Heerrufer), *Il viaggio a Reims*, *Maria Stuarda*, *Così fan tutte*, *Goyescas*, y *Lucia di Lammermoor*) y del Teatro Real (*Margarita la tornera*, *Rheingold* (Donner), *Merlin*, *La Dolores*, *Luisa Fernanda*, *La conquista di Granata*, *I pagliacci* y *Madame Butterfly*). También ha cantado *Don Giovanni*, *Lohengrin* (Heerrufer), *Il barbiere di Siviglia*, *Elektra*, *Faust*, *Madama Butterfly*, *Oedipus Rex*, *La Atlántida*, *Carmen*, *Thaïs*, *I pagliacci* y *Falstaff* (Ford). Sus más inmediatas actuaciones incluyen *Samson et Dalila* en Bolonia, *Carmen* en Orange, *Madama Butterfly* en Florencia y Lausana, *Pan y toros* en Santiago de Chile, Lausana y Oviedo y *Un ballo in maschera* en Oviedo. Ha realizado diversas grabaciones para televisiones y radios de varios países. También ha grabado la ópera *Una voce in off* de Montsalvatge, dirigida por Antoni Ros-Marbà.



MIGUEL ROA
DIRECTOR MUSICAL

Desde 1985 ha dirigido las primeras producciones de la Compañía Lírica Nacional y la Compañía Nacional de Danza, e intervenido en todos los festivales de ópera españoles e internacionales. Ha dirigido en salas como la Ópera-Comique y la Ópera de la Bastilla de París, Teatro Verdi de Salerno y Ópera de Roma, Royal Opera House, Covent Garden, de Londres y óperas de Los Ángeles y Washington. Momentos significativos de su carrera fueron los compartidos con Plácido Domingo en los conciertos celebrados en Chicago (con la Chicago Symphony Orchestra), Múnich (Orquesta de la Radiodifusión de Baviera), Barbican Center de Londres (con la orquesta del Covent Garden), y Washington, Madrid, Sevilla, Los Ángeles, Pasadena, Bogotá, Buenos Aires y Basilea. En 2003, hizo su presentación en el Teatro alla Scala de Milán con *Luisa Fernanda* de Moreno Torroba (con a Plácido Domingo y José Bros), título que repitió con los mismos intérpretes en la Ópera de Washington. Es Premio al Mejor Intérprete de Música Clásica (VII edición), Premio Federico Romero (SGAE) a la Mejor Trayectoria como Director Musical en el Género Lírico, y Premio de la Cultura de la Comunidad de Madrid 2005. Desde 2003, pertenece al Consejo Superior de la Música. Cuenta con una abundante discografía, siendo *La revoltosa* y *La Gran Vía* su última grabación. En este teatro ha dirigido recientemente la reposición de *La bruja* y el programa doble *El bateo* y *De Madrid a París*.



MANUEL VALDIVIESO
DIRECTOR MUSICAL

Nace en Barcelona. Estudia en la Escolanía de Montserrat y en los Conservatorios de Badalona y Barcelona. Completa su formación con Benet Casablanques, Josep Soler y Antoni Ros-Marbà. Su actividad va de los repertorios barroco y clásico con grupos especializados (Orquesta Barroca de Sevilla, Il Fondamento u Orchestra Barocca Italiana) hasta estrenos de compositores actuales. Ha dirigido orquestas como la Nacional de España, Radiotelevisión Española, Real Filharmonía de Galicia, Ciudad de Granada y las Sinfónicas de Madrid, Galicia, Bilbao, Sevilla, Málaga, Baleares y Tenerife. Desde 2001, es director titular de la Joven Orquesta Nacional de Cataluña. Su llegada al repertorio lírico se produce al lado de directores como Alexander Anissimov, Maurizio Benini o Vladimir Jurowsky. Desde el año 2000 participa en las temporadas del Teatro Real en Madrid y el Gran Teatre del Liceu en Barcelona. Ha actuado también en el Washington Opera House, invitado por Plácido Domingo. Ha dirigido títulos como *Il trittico*, *Tosca*, *Madama Butterfly*, *Turandot*, *L'elisir d'amore*, *Lucia di Lammermoor*, *The Turn of the Screw*, *Il trovatore*, *Carmen* y *La sonnambula*. Ha grabado para Harmonia Mundi, Naxos y Columna, obras de compositores actuales como B. Casablanques o A. Llanas. Entre sus proyectos para la temporada 2008-09 destaca su presentación en la Ópera Nacional de Seúl (Corea del Sur) con *Lucia di Lammermoor*. También dirigirá a las orquestas Sinfónica de Bilbao, Filarmónica de Málaga y Sinfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya.



CRISTÓBAL SOLER
DIRECTOR MUSICAL

Nace en Alcàsser (Valencia). Estudia flauta, dirección de orquesta y composición. Ha dirigido orquestas como la de Valencia, Ciutat de Barcelona y Nacional de Catalunya, de Cámara de Lausana, de Radiotelevisión Española, Sinfónica Ciudad de Oviedo, Comunidad de Madrid, Sinfónica de Castilla-León, Sinfónica del Vallés, Sinfónica de Navarra, Región de Murcia, Barcelona 213, Júpiter Sinfonietta, Collegium Instrumentale, Sinfónica de Caracas, Filarmónica de Pilsen, Filarmónica de Szczecin, Municipal San Martín de Buenos Aires, Sinfónica de Santiago (Cuba), Filarmónica de Sibiu, Filarmónica de Craiova o Sinfónica de Constanza. Es director titular, desde su fundación en 1995, de la Orquesta Filarmónica de la Universidad de Valencia. Ha dirigido numerosas producciones líricas: *L'elisir d'amore*, *La sonnambula*, *Così fan tutte*, *Bastien und Bastienne*, *La serva padrona*, *Le revenant*, *Il burbero di buon cuore*, *Le roi d'Ys*, *La revoltosa*, *Mireille* o *La generala*. Tiene editados varios discos: *Historia del soldado* de I. Stravinski, *Obertura 1997*, *Abu Simbel* de P. Llopis y *Cinc Segles de Música Valenciana*. Ganó el Primer Premio del Concurso de Jóvenes Orquestas Sinfónicas en Viena (1998). Ha impartido talleres de ópera en el Palau de la Música (2001) y el Conservatorio Superior de Música de Valencia (curso 2004-05).



MIQUEL ORTEGA
DIRECTOR MUSICAL

Nace en Barcelona. Debutó como director de orquesta en 1990 en el Teatro Gayarre de Pamplona. Fue titular de la Orquesta Pablo Sarasate de esta ciudad en la temporada 1994-95. Su temprana preparación como maestro repetidor en los teatros del Liceu de Barcelona y de la Zarzuela de Madrid le encaminaron a convertirse en uno de los máximos conocedores del teatro lírico en España y ha dirigido más de cincuenta óperas, unas veinte zarzuelas y el musical *West Side Story* de Bernstein, por cuya dirección fue nominado a los Premios Max de teatro en 1997. En Francia ha sido nombrado miembro del Comité de Referencia y Soporte de la Música Francesa en reconocimiento a su labor recuperadora de títulos clásicos y contemporáneos en el Teatro de la Música Francesa de Compiègne. Cantantes de la talla de Montserrat Caballé, José Carreras, Jaume Aragall y Carlos Álvarez, entre otros, le han solicitado como director para sus recitales y grabaciones. Como compositor su obra vocal está siendo cada vez más interpretada, y su ópera *La casa de Bernarda Alba* fue estrenada el año pasado, bajo su propia dirección, en el Teatro de la Ópera de Brasov (Rumanía). En 2009 esta obra verá su estreno en España en el Festival Internacional de Santander. Ha dirigido en el Colón de Buenos Aires, el Lindbury Studium del Covent Garden de Londres, el Capitole de Toulouse, el Liceu de Barcelona, el Real y la Zarzuela de Madrid y el Kennedy Center de Washington, entre otros.



ANTONIO FAURÓ
DIRECTOR DEL CORO

Realizó sus estudios musicales en el Conservatorio Superior de Música de Madrid, ampliándolos con Martin Schmidt, Johann Dujick, László Heltay y Arturo Tamayo, entre otros. Fue miembro del Coro del Teatro de la Zarzuela, colaborando como solista en sus giras a París, Roma, Tokio, Sevilla y Valencia. Fue asistente de dirección coral con los maestros José Perera, Romano Gandolfi, Ignacio Rodríguez de Aragón y Valdo Sciammarella. Ha dirigido el Coro Sinfónico de la Universidad de Chile, el Coro de la Comunidad de Madrid, Coro de la Orquesta Sinfónica de Madrid, Titular del Teatro Real de Madrid, con el que ha colaborado últimamente en los montajes de *La Dolores* de Bretón y *Macbeth* de Verdi, así como en la grabación en disco de la zarzuela de Fernández Arbós *El centro de la Tierra*. Desde 1994 es director titular del Coro del Teatro de la Zarzuela en todos sus montajes de ópera, zarzuela u oratorio. Ha trabajado con directores musicales como Lorin Maazel, Peter Maag, Alberto Zedda, Miguel Roa, Antoni Ros Marbà, Jesús López Cobos, David Parry, Lorenzo Ramos, Luis Remartínez, Manuel Galduf, Miquel Ortega y de escena como Emilio Sagi, Marsillach, Giancarlo del Monaco, John Cox, Calixto Bieito, Luis Olmos, José Antonio Plaza, Gerardo Vera, Núria Espert, Pier Luigi Pizzi, Jesús Castejón, Sergio Renán, Paco Mir y Santiago Sánchez, entre otros. Pertenece a la ONG Voces para la Paz desde su fundación.



ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Desde su creación en 1987, se ha distinguido por sus programaciones innovadoras, que siempre han combinado lo más destacado de la creación contemporánea con el repertorio tradicional. Sus conciertos semanales en el Auditorio Nacional de Música se han convertido en referencia y punto de encuentro de un público variado y dinámico. Su presencia es requerida por festivales y eventos musicales de muy diversa índole. Las repetidas actuaciones en salas como el Palau de la Música de Valencia, Palacio de Festivales de Santander, Teatro Arriaga de Bilbao, Gran Teatro de Córdoba, Auditorio Manuel de Falla de Granada, Auditorio de Galicia y Palacio de la Ópera de La Coruña han sido acogidas siempre con el máximo entusiasmo. Por otra parte, su nombre es habitual en la radio y televisión españolas. Su participación ha sido también requerida y aplaudida con énfasis en diversas giras internacionales. Entre ellas, hay que destacar actuaciones en lugares tan emblemáticos como el Carnegie Hall de Nueva York, en octubre de 2000, o el Teatro Bellas Artes de México. La actividad discográfica y lírica tampoco resulta ajena a su diversificada labor. Además de ser la Orquesta Titular del Teatro de La Zarzuela desde enero de 1998, su presencia se ha hecho imprescindible en los fosos y escenarios de los más importantes certámenes españoles. Festivales como el de Otoño de Madrid, Andrés Segovia, Santander, Música Contemporánea de Alicante, son algunas de las citas musicales en las que ha participado. En cuanto a su actividad discográfica, recogida en varios sellos nacionales e internacionales (EMI y NAXOS), caben destacar las grabaciones junto a artistas de la talla de Plácido Domingo. El trabajo del director titular, José Ramón Encinar, se complementa con la colaboración regular de maestros invitados tan prestigiosos como Harry Christophers, Jean Jacques Kantorow, Isaac Karabtchevsky, Robert King, Jan-Latham Koenig, Peter Maag, Lorin Maazel, Paul McCreeh, Shlomo Mintz, Andrew Parrot, Krzysztof Penderecki o Alberto Zedda. En su nómina de directores españoles figuran, entre otros, Edmon Colomer, Rafael Frühbeck de Burgos, García Navarro, Miguel Ángel Gómez Martínez, Cristóbal Halffter, Jesús López Cobos, Ernest Martínez Izquierdo, Víctor Pablo Pérez y Josep Pons. No menos extensa resulta la relación de solistas, en la que cabe señalar figuras como Aldo Ciccolini, Plácido Domingo, Shlomo Mintz, Pascal Rogé, Hansjörg Schellenberger o Isabelle van Keulen. La Orquesta desarrolla su labor gracias al generoso patrocinio de la Consejería de Cultura y Deportes de la Comunidad de Madrid. Su fundador y primer director titular fue el maestro Miguel Groba, quien desempeñó este puesto hasta junio de 2000. Desde Septiembre de 2000, el director madrileño José Ramón Encinar es responsable artístico y musical de la orquesta. Es miembro de la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS).



CORO DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

El Coro Titular del Teatro de La Zarzuela puede considerarse continuador del aquel que, en 1956, inauguró el reformado teatro. Ningún género es ajeno a esta formación: ópera, zarzuela, concierto u oratorio. Ha desarrollado su labor, aparte de en el propio Teatro de La Zarzuela, en el Teatro Real de Madrid y en los lugares donde el Teatro de La Zarzuela representa sus producciones: Amberes, Gante, París, Roma, Tokio, México (Guadalajara y Guanajuato), así como en los principales teatros de Barcelona, Sevilla, Oviedo, Valladolid, Valencia y otras importantes ciudades españolas. Cantó en los estrenos absolutos de *Los vagabundos* y *Fuenteovejuna*, ambas de Manuel Moreno Buendía; el ballet *Don Quijote* de Federico Moreno Torroba y las óperas *El poeta* de Federico Moreno Torroba, *Kiu* y *El viajero indiscreto* de Luis de Pablo, además de *Divinas palabras* de Antón García Abril en el Teatro Real de Madrid. En todos estos años ha cantado al lado de grandes figuras del canto como Montserrat Caballé, Teresa Berganza, Pilar Lorengar, Mariella Devia, Elena Obraztsova, Plácido Domingo, Alfredo Kraus, José Carreras, Jaime Aragall, Juan Pons, Carlos Álvarez, Ruggero Raimondi, Renato Bruson y un largo etcétera. Ha cantado a las órdenes de los maestros Lorin Maazel, Rafael Frühbeck de Burgos, Miguel Roa, Antoni Ros Marbà, Josep Pons, José Ramón Encinar o Alberto Zedda y colaborado con directores de escena como Pier Luigi Pizzi, Piero Faggioni, Giancarlo del Monaco, Emilio Sagi, José Carlos Plaza, Luis Olmos, Adolfo Marsillach y Gerardo Vera, entre otros. Entre sus grabaciones discográficas destacan *Romanzas de zarzuela* con Plácido Domingo, *El Gato Montés* de Penella y *Farnace* de Vivaldi, así como, en soporte DVD, *Rigoletto* de Verdi, *La chulapona* de Moreno Torroba, *El dúo de «La Africana»* de Fernández Caballero, *La revoltosa* de Ruperto Chapí y *El año pasado por agua* de Chueca y Valverde. El Coro del Teatro de La Zarzuela ha sido dirigido por José Perera, Romano Gandolfi, Ignacio Rodríguez, Valdo Sciammarella y Antonio Fauró, su actual director.

Teatro de La Zarzuela

DIRECTOR
LUIS OLMOS

DIRECTOR ADJUNTO
JOSÉ LUIS MORATA

DIRECTOR MUSICAL
MIGUEL ROA

GERENTE
MARTA CARRASCO

JEFE DE PRODUCCIÓN
MARGARITA JIMÉNEZ

DIRECTOR TÉCNICO
FERNANDO AYUSTE

JEFE DE PRENSA Y COMUNICACIÓN
ÁNGEL BARREDA

COORDINADOR ARTÍSTICO
MANUEL GUIJAR

DIRECTOR DE ESCENARIO
ELOY GARCÍA

COORDINADOR DE PRODUCCIÓN
JAVIER MORENO

DIRECTORA DE AUDICIONES
MERCEDES CASTRO

ADJUNTO A LA DIRECCIÓN TÉCNICA
JOSÉ HELGUERA

MAESTROS REPETIDORES
MANUEL COVES
LILLIAM M.ª CASTILLO

ASISTENTE AL DIRECTOR DE ESCENARIO
REBECA HALL
MAHOR GALILEA
JUAN MANUEL GARCÍA

COORDINADOR DE CONSTRUCCIONES
ESCÉNICAS
FERNANDO NAVAJAS

AYUDANTES TÉCNICOS
JESÚS BENITO
LUIS F. FRANCO
RICARDO CERDEÑO
ANTONIO CONESA
GEMA ROLLÓN

DOCUMENTACIÓN
LUCÍA IZQUIERDO

CAJA
ÁNGELA G.ª SEGUIDO, CAJERA PAGADORA
ISRAEL DEL VAL

GERENCIA
MARÍA REINA MANSO
MARÍA JOSÉ GÓMEZ
RAFAELA GÓMEZ
SUSANA MELÉNDEZ
FRANCISCA MUNUERA
MANUEL RODRÍGUEZ
FRANCISCO YESARES
ALICIA RUBIO
LUIS RAMÍREZ

COORDINACIÓN INFORMÁTICA
PILAR ALBIZU

COORDINACIÓN ABONOS Y TAQUILLAS
VICTORIA VEGA
MARÍA ROSA MARTÍN

JEFE DE SALA
JOSÉ LUIS MARTÍN

TAQUILLAS
MARGARITA GARZÓN
ROSARIO PARQUE
ALEJANDRO AINOZA
CRISTINA GONZÁLEZ

TIENDA DEL TEATRO
JAVIER PÁRRAGA

PRODUCCIÓN
ISABEL RODADO
MERCEDES FERNÁNDEZ-MELLADO
ANTONIO CONTRERAS
NOELIA ORTEGA

SECRETARÍA DE DIRECCIÓN
LOLA SAN JUAN
SUSANA GÓMEZ

SECRETARÍA DE PRENSA Y COMUNICACIÓN
ALICIA PÉREZ

MAQUINARIA
JUAN F. MARTÍN, JEFE
VÍCTOR NARANJO
LUIS CABALLERO
MARIANO FERNÁNDEZ
ALBERTO VICARIO
ANTONIO VÁZQUEZ
EDUARDO SANTIAGO
EMILIO F. SÁNCHEZ
CARLOS PÉREZ
ANTONIO WALDE
ALBERTO GORRITI
SERGIO GUTIÉRREZ
ULISES ÁLVAREZ
FRANCISCO J. FERNÁNDEZ MELO
JOSÉ VELIZ
JOAQUÍN LÓPEZ SANZ
RAÚL RUBIO
ÓSCAR GUTIÉRREZ
CARLOS RODRÍGUEZ
ÁNGEL HERRERA
JOSÉ A. VÁZQUEZ
IGNACIO A. BAJO

ELECTRICIDAD
JAVIER G.ª ARJONA
JUAN CERVANTES
GUILLERMO ALONSO
PEDRO ALCALDE
RAFAEL F. PACHECO
ALBERTO DELGADO
ÁNGEL HERNÁNDEZ
CARLOS GUERRERO
RAÚL CERVANTES
JOSÉ P. GALLEGO
FERNANDO GARCÍA

UTILERÍA
FRANCISCO HERNÁNDEZ-LEIVA, JEFE
ÁNGELA MONTERO
ANDRÉS DE LUCIO
PALOMA MORALEDA
DAVID BRAVO
FRANCISCO J. GONZÁLEZ
FRANCISCO J. MARTÍNEZ
CARLOS PALOMERO
ÁNGEL MAURI
VICENTE FERNÁNDEZ

PILAR LÓPEZ
M.ª PILAR ARRIOLA
ELBA SANZ
JUAN C. PÉREZ

AUDIOVISUALES
PEDRO GIL, JEFE
MIGUEL ÁNGEL GARZÓN
ÁLVARO SOUSA
JESÚS CUESTA
MANUEL GARCÍA LUZ
ENRIQUE GIL

SASTRERÍA
JOSÉ M.ª GONZÁLEZ
MARÍA ÁNGELES DE EUSEBIO
ISABEL GETE
ROBERTO MARTÍNEZ
MERCEDES MENÉNDEZ
RESURRECCIÓN EXPÓSITO

PELUQUERÍA
ESTHER CÁRDABA
SONIA ALONSO
M.ª. MILAGROS MARTÍNEZ

CARACTERIZACIÓN
AMINTA ORRASCO
GEMMA PERUCHA
BEGOÑA SERRANO

ENFERMERÍA
RAMÓN ARAGÓN

CLIMATIZACIÓN
BLANCA RODRÍGUEZ

MANTENIMIENTO
MANUEL ÁNGEL FLORES
DAMIÁN GÓMEZ

CENTRALITA TELEFÓNICA
MARÍA DOLORES GÓMEZ
MARY CRUZ ÁLVAREZ

SALA Y OTROS SERVICIOS
JUAN CARLOS MARTÍN
SANTIAGO ALMENA
BLANCA ARANDA
ANTONIO ARELLANO
ÉLEUTERIO CEBRIÁN
CARLOS MARTÍN
EUDOXIA FERNÁNDEZ
MARÍA GEMMA IGLESIAS
MERCEDES LOZANO
JUSTA SÁNCHEZ
M.ª CARMEN SARDIÑAS
FERNANDO RODRÍGUEZ
EDUARDO LALAMA
CONCEPCIÓN MONTES
FRANCISCO JAVIER SÁNCHEZ
NURIA FERNÁNDEZ
ESPERANZA GONZÁLEZ
FRANCISCO BARRAGÁN
ELENA FÉLIX
CRESCENCIO GIL
MÓNICA SASTRE
JOSÉ CABRERA
JULIA JUAN
FRANCISCO J. HERNÁNDEZ
ISABEL HITA
PILAR SANDÍN
FRANCISCA GORDILLO
MÓNICA GARCÍA

Orquesta

Comunidad de Madrid

Coro

Teatro de La Zarzuela

VIOLINES PRIMEROS
VÍCTOR ARRIOLA (c)
ANNE MARIE NORTH (c)
CHUNG JEN LIAO (ac)
TOCHKO VASILEV (ac)
PETER SHUTTER
FERNANDO RIUS
PANDELI GJEZI
ALEJANDRO KREIMAN
ANDRAS DEMETER
ERNESTO WILDBAUM
CONSTANTIN GÍLCEL
REYNALDO MACEO
EMA ALEXEEVA
MARGARITA BUESA
GLADYS SILOT

VIOLINES SEGUNDOS
PAULO VIEIRA (s)
MARIOLA SHUTTER (s)
DOBROCHNA BANASZKIEWICZ (as)
IGOR MIKHAILOW
PAULINO TORIBIO
IRUNE URUTXURTU
EMILIA TRAYCHEVA
MAGALY BARÓ
ROBIN BANERJEE
OSMAY TORRES
AMAYA BARRACHINA
CAROLINE VON BISMARCK
ALEXANDRA KRIVOBORODOV

VIOLAS
ALEXANDER TROTCHINSKY (s)
Eva María MARTÍN (s)
IVÁN MARTÍN (as)
LOURDES MORENO
VESSELA TZVETANOVA
BLANCA ESTEBAN
JOSÉ ANTONIO MARTÍNEZ
ANA MARÍA ALONSO
DAGMARA SZYDLO
RAQUEL TAVIRA

VIOLONCHELOS
JOHN STOKES (s)
RAFAEL DOMÍNGUEZ (s)
BEATE ALTENBURG (as)
PABLO BORREGO
DAGMAR REMTOVA
EDITH SALDAÑA
BENJAMÍN CALDERÓN
NURIA MAJUELO
KEPA DE DIEGO

CONTRABAJOS
FRANCISCO BALLESTER (s)
LUIS OTERO (s)
MANUEL VALDÉS
EDUARDO AÑOZ

FLAUTAS
MARCO ANTONIO PÉREZ (s)
CINTA VAREA (s)
MARÍA JOSÉ MUÑOZ (p)
MARÍA TERESA RAGA (p)
VICENTE CINTERO

OBOES
JUAN CARLOS BÁGUENA (s)
VICENTE FERNÁNDEZ (s)
ANA MARÍA RUIZ

CLARINETES
JUSTO SANZ (s)
NEREA MEYER (s)
PABLO FERNÁNDEZ
SALVADOR SALVADOR

FAGOTES
FRANCISCO MAS (s)
JOSÉ LUIS MATEO (s)
JOSÉ MIGUEL RUIZ

TROMPAS
JOAQUÍN TALENS (s)
JOSÉ ANTONIO SÁNCHEZ
ÁNGEL L. GARCÍA LECHAGO
DAVID CUENCA

TROMPETAS
CÉSAR ASENSI (s)
EDUARDO DÍAZ (s)
FAUSTÍ CANDEL
ÓSCAR GRANDE

TROMBONES
JOSÉ ENRIQUE COTOLÍ (s)
JOSÉ ÁLVARO MARTÍNEZ (s)
FRANCISCO SEVILLÁ (as)
PEDRO ORTUÑO
MIGUEL JOSÉ MARTÍNEZ

TUBA
VICENTE CASTELLÓ

ARPA
LAURA HERNÁNDEZ

PERCUSIÓN
CONCEPCIÓN SAN GREGORIO (s)
ÓSCAR BENET (as)
ALFREDO ANAYA (as)
ELOY LURUEÑA
JAIME FERNÁNDEZ

PIANO
FRANCISCO JOSÉ SEGOVIA

AUXILIARES DE ORQUESTA
EDUARDO TRIGUERO
ADRIÁN MELOGNO

INSPECTOR
MARCOS FUENTE

ARCHIVO
ALAITZ MONASTERIO

SECRETARÍA DE DIRECCIÓN
MARÍA EUGENIA SÁNCHEZ

PRODUCCIÓN
CRISTINA SANTAMARÍA
EMMA MADDALOSSO

COORDINADORA DE PRODUCCIÓN
CARMEN LOPE

SECRETARÍA TÉCNICA
VALENTINA GRANADOS

GERENTE
JORGE CULLA

DIRECTOR TITULAR
JOSÉ RAMÓN ENCINAR

(c) CONCERTINO
(ac) AYUDA DE CONCERTINO
(s) SOLISTA
(as) AYUDA DE SOLISTA
(p) PICCOLO

SOPRANOS
MARÍA JOSÉ ALONSO
MANUELA ANTOLINOS
MARÍA DE LOS ÁNGELES
BARRAGÁN
AMALIA BARRIO
PALOMA CÚRROS
ALICIA FERNÁNDEZ
ANA GARCÍA FERNÁNDEZ
SOLEDAD GAVILÁN
AGUSTINA ROBLES
MARTHA ROBLES
MARÍA ELENA RIVERA
INMACULADA RODRÍGUEZ
CARMEN GAVIRIA
ROSA MARÍA GUTIÉRREZ
MARÍA EUGENIA MARTÍNEZ
CAROLINA MASETTI

MEZZOSOPRANOS
JULIA ARELLANO
DIANA FINCK-DÜKERT
MARÍA LUZ FERNÁNDEZ
PRESENTACIÓN GARCÍA ORTEGA
ISABEL GONZÁLEZ
ANA MARÍA SILES
THAIS DE LA GUERRA
ALICIA MARTÍNEZ
ANA SANTAMARINA
ANA MARÍA RAMOS
ANA MARÍA CID
PALOMA SUÁREZ
ARANZAZU URRUZOLA

TENORES
FRANCISCO JAVIER ALONSO
IÑAKI BENGOA
WENCESLAO BERROCAL
GUSTAVO BERUETE
CARLOS DURÁN
JOAQUÍN CÓRDOBA
DANIEL HUERTA
IGNACIO DEL CASTILLO
JAVIER FERRER
MANUEL FLETES
LORENZO JIMÉNEZ
JESÚS LANDÍN
ÁNGEL PASCUAL
XABIER PASCUAL
JOSÉ RICARDO SÁNCHEZ
JOSÉ VARELA

BARÍTONOS
PEDRO ÁLVAREZ
JUAN IGNACIO ARTILES
ANTONIO BAUTISTA
EFRAÍN BOTTA
ENRIQUE BUSTOS
ROMÁN FERNÁNDEZ-CAÑADAS
SANTIAGO LIMONCHE
FRANCISCO JOSÉ RIVERO
AXIER SÁNCHEZ

BAJOS
JOSÉ MARÍA AMERISE
CARLOS BRU
MATTHEW LOREN CRAWFORD
ALBERTO RÍOS
GABRIEL VALLEJO

PIANISTA
JUAN IGNACIO MARTÍNEZ

SECRETARIA TÉCNICA
GUADALUPE GÓMEZ

Temporada

08
09



DIRECTOR:
LUIS OL MOS

TEATRO DE LA
ZARZUELA

Otras Actividades

DÍAS 30 Y 31 DE OCTUBRE Y 1 DE NOVIEMBRE DE 2008

Festival de Otoño

Théâtre Vidy-Lausanne

COMUNIDAD DE MADRID - CONSEJERÍA DE CULTURA Y
TURISMO

TEATRO MUSICAL

I WENT TO THE HOUSE BUT DID NOT ENTER

TEXTOS DE: T. S. ELIOT, M. BLANCHOT Y S. BECKETT

DIRECCIÓN: HEINER GOEBBELS
HILLIARD ENSEMBLE

ESTRENO EN ESPAÑA

MARTES, 19 DE MAYO DE 2009, A LAS 20 HORAS

Concierto-Proyección

COPRODUCEN ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID
Y TEATRO DE LA ZARZUELA

FAUST

DE FRIEDRICH WILHEM MURNAU

MÚSICA ORIGINAL DE JESÚS TORRES

(ESTRENO ABSOLUTO DE LA PARTITURA)

DIRECCIÓN MUSICAL: JOSÉ RAMÓN ENCINAR
SOLISTAS: SONIA DE MUNCK Y M.ª JOSÉ SUÁREZ

Ciclo de

Conferencias

LUNES, 15 DE SEPTIEMBRE DE 2008

La Celestina

A CARGO DE TOMÁS MARCO

LUNES, 17 DE NOVIEMBRE DE 2008

El Rey que Rabió

A CARGO DE EMILIO CASARES

MARTES, 27 DE ENERO DE 2009

La Gran Vía...

esquina a Chueca

A CARGO DE BLAS MATAMORO

LUNES, 29 DE JUNIO DE 2009

La Calesera

A CARGO DE JAVIER SUÁREZ PAJARES

Recitales

XV Ciclo de Lied

COPRODUCEN FUNDACIÓN CAJA MADRID Y TEATRO DE LA ZARZUELA

SIMON KEENLYSIDE, BARÍTONO

MALCOLM MARTINEAU, PIANO

LUNES, 13 DE OCTUBRE DE 2008, A LAS 20:00 HORAS

IAN BOSTRIDGE, TENOR

GRAHAM JOHNSON, PIANO

LUNES, 3 DE NOVIEMBRE DE 2008, A LAS 20:00 HORAS

OLGA BORODINA, MEZZOSOPRANO*

DMITRI YEFIMOV, PIANO*

LUNES, 24 DE NOVIEMBRE DE 2008, A LAS 20:00 HORAS

MARLIS PETERSEN, SOPRANO*

STELLA DOUFEXIS, MEZZOSOPRANO*

WERNER GÜRA, TENOR*

KONRAD JARNOT, BARÍTONO*

CHRISTOPH BERNER, PIANO*

CAMILLO RADICKE, PIANO*

LUNES, 15 DE DICIEMBRE DE 2008, A LAS 20:00 HORAS

VII Ciclo de Jóvenes Intérpretes de Piano

COPRODUCEN FUNDACIÓN SCHERZO
Y TEATRO DE LA ZARZUELA

YEVGENY SUDBIN (RUSIA)

MARTES, 16 DE DICIEMBRE DE 2008

DAVID FRAY (FRANCIA)

LUNES, 22 DE DICIEMBRE DE 2008

ALEXIS DELGADO (ESPAÑA)

MARTES, 3 DE FEBRERO DE 2009

Danza

Ballet Nacional de España

DIRECTOR: JOSÉ ANTONIO

PROGRAMA

DÍAS 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16,
17, 18 Y 19 DE OCTUBRE DE 2008

EL CORAZÓN DE PIEDRA VERDE

BALLET INSPIRADO EN LA NOVELA DE SALVADOR DE MADA-
RIAGA

ESTRENO ABSOLUTO

Compañía Nacional de Danza

DIRECTOR: NACHO DUATO

PROGRAMA

DÍAS 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28 Y 29 DE MARZO DE 2009

CREACIÓN DE GENTIAN DODA (2008)

O DOMINA NOSTRA (2008)

NUEVA CREACIÓN DE NACHO DUATO

Fuensanta La Moneta

Ballet Flamenco

PROGRAMA

DEL 11 AL 15 DE MARZO DE 2009

DE ENTRE LA LUNA Y LOS HOMBRES

KATE ROYAL, SOPRANO*

CHRISTINE RICE, MEZZOSOPRANO*

ROGER VIGNOLES, PIANO

LUNES, 26 DE ENERO DE 2009, A LAS 20:00 HORAS

MATTHIAS GOERNE, BARÍTONO

ERIC SCHNEIDER, PIANO

LUNES, 16 DE FEBRERO DE 2009, A LAS 20:00
HORAS

CARLOS MENA, CONTRATENOR*

SUSANA GARCÍA DE SALAZAR,

PIANO*

LUNES, 23 DE MARZO DE 2009, A LAS 20:00 HORAS

BARBARA BONNEY, SOPRANO

MALCOLM MARTINEAU, PIANO

LUNES, 27 DE ABRIL DE 2009, A LAS 20:00 HORAS

BARBARA HENDRICKS, SOPRANO

LOVE DERWINGER, PIANO

LUNES, 11 DE MAYO DE 2009, A LAS 20:00 HORAS

*POR PRIMERA VEZ EN ESTOS CICLOS DE LIED

Temporada Lírica

DÍAS 19, 21, 23, 25 Y 27 DE SEPTIEMBRE DE 2008

La Celestina

TRAGICOMEDIA MUSICAL EN TRES ACTOS

MÚSICA Y LIBRETO DE JOAQUÍN NIN-CULMELL

A PARTIR DE *LA CELESTINA* DE FERNANDO DE ROJAS

Y TEXTOS DE JUAN DEL ENCINA

ESTRENO ABSOLUTO

COPRODUCEN: FUNDACIÓN ANA MARÍA IRIARTE, SOCIEDAD ESTATAL DE
CONMEMORACIONES CULTURALES Y TEATRO DE LA ZARZUELA (INAEM)

DÍAS 30 Y 31 DE MAYO DE 2009 (PROGRAMA I)

DÍAS 5 Y 6 DE JUNIO DE 2009 (PROGRAMA II)

Festival Operadhoy

CON LA COLABORACIÓN DE LA COMUNIDAD DE MADRID,

FUNDACIÓN CAJA MADRID E INAEM (INSTITUTO NACIONAL DE
LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA)

PROGRAMA I

AURA (2006-2008)

MÚSICA Y LIBRETO DE JOSÉ MARÍA SÁNCHEZ VERDÚ

A PARTIR DEL RELATO HOMÓNIMO DE CARLOS FUENTES

ESTRENO ABSOLUTO

ENCARGO Y PRODUCCIÓN DE LA RED EMPARTS (EUROPEAN NETWORK OF PER-
FORMING ARTS-RED EUROPEA DE ARTES ESCÉNICAS: OPERADHoy, LA BIENNALE
DI VENEZIA, MUSIK DER JAHRHUNDERT, BERLINER FESTPIELE, BITEF, DANCE
UMBRELLA, IMPULS TANZ) Y CONACULTA (MÉXICO)

PROGRAMA II

LUCI MIE TRADITRICI

ÓPERA PARA CUATRO CANTANTES SOLISTAS Y ENSEMBLE

MÚSICA Y LIBRETO DE SALVATORE SCIARRINO

A PARTIR DEL DRAMA *IL TRADIMENTO PER L'ONORE*,
DE GIACINTO ANDREA CICOGNINI

PRODUCCIÓN DEL FESTIVAL DE SALZBURGO

DEL 22 DE NOVIEMBRE DE 2008, AL 11 DE ENERO DE
2009

El Rey que Rabió

ZARZUELA CÓMICA EN TRES ACTOS Y OCHO CUADROS

(EN CONMEMORACIÓN DEL CENTENARIO DEL FALLECIMIENTO

DE RUPERTO CHAPÍ)

MÚSICA DE RUPERTO CHAPÍ

LIBRO DE MIGUEL RAMOS CARRIÓN Y VITAL AZA

ESTRENADA EN EL TEATRO DE LA ZARZUELA DE MADRID,
EL 21 DE ABRIL DE 1891

PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA, 2007

DEL 31 DE ENERO AL 8 DE MARZO DE 2009

La Gran Vía... esquina a Chueca

REVISTA MADRILEÑA CÓMICO-LÍRICA, FANTÁSTICO-CALLEJERA

EN UN ACTO, CUATRO CUADROS Y DIECINUEVE ESCENAS, INSPI-
RADA EN LA OBRA ORIGINAL DE FEDERICO CHUECA, ADAPTADA
PARA LA OCASIÓN POR PACO MIR

MÚSICA DE FEDERICO CHUECA Y JOAQUÍN VALVERDE

LIBRO DE FELIPE PÉREZ Y GONZÁLEZ

NUEVA PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

DEL 24 DE ABRIL AL 24 DE MAYO DE 2009

¡Una noche de Zarzuela....!

SUEÑO LÍRICO EN DOS ACTOS

MÚSICA DE E. ARRIETA, F. ASENJO BARBIERI, T.

BRETÓN, R. CHAPÍ, F. CHUECA, M. FERNÁNDEZ

CABALLERO,

G. GIMÉNEZ, J. GUERRERO, P. LUNA, V. LLÉO,

M. MARQUÉS, F. MORENO TORROBA, M. NIETO,

P. SOROZÁBAL Y A. VIVES

DRAMATURGIA ORIGINAL: LUIS OL MOS
Y BERNARDO SÁNCHEZ

NUEVA PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

DEL 3 DE JULIO AL 2 DE AGOSTO DE 2009

La Calesera

ZARZUELA EN TRES ACTOS

MÚSICA DE FRANCISCO ALONSO

LIBRO DE EMILIO GONZÁLEZ DEL CASTILLO Y LUIS MARTÍNEZ

ROMÁN

ESTRENADA EN EL TEATRO DE LA ZARZUELA DE MADRID,
EL 12 DE DICIEMBRE DE 1925

NUEVA PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

DOMINGOS: 26 DE OCTUBRE DE 2008,

8, 15 Y 22 DE FEBRERO, 1 Y 8 DE MARZO DE 2009 A LAS 12.00
HORAS

Música Clásica

DISPARATE CÓMICO-LÍRICO EN UN ACTO

(EN CONMEMORACIÓN DEL CENTENARIO DEL FALLECIMIENTO DE
RUPERTO CHAPÍ)

MÚSICA DE RUPERTO CHAPÍ

LIBRO DE JOSÉ ESTREMERIA

ESTRENADA EN EL TEATRO DE LA COMEDIA DE MADRID,
EL 20 DE SEPTIEMBRE DE 1880

NUEVA PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA EN COPRODUCCIÓN
CON LA FUNDACIÓN CAJA MADRID

Conciertos Líricos de Zarzuela (II Ciclo)

CON EL PATROCINIO DEL ÁREA DE LAS ARTES DEL AYUNTAMIENTO DE
MADRID

Concierto I

MIÉRCOLES, 5 DE NOVIEMBRE DE 2008

CARLOS ÁLVAREZ (BARÍTONO), LUIS DÁMASO (TENOR)

Y ROCÍO IGNACIO (SOPRANO)

DIRECTOR MUSICAL: MIGUEL ROA

CORO DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

DIRECTOR: ANTONIO FAURÓ

Concierto II

DOMINGO, 9 DE NOVIEMBRE DE 2008

ÁNGELES BLANCAS (SOPRANO) E ISMAEL JORDI (TENOR)

DIRECTOR MUSICAL: MANUEL VALDIVIELSO

CORO DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

DIRECTOR: ANTONIO FAURÓ

Concierto III

MARTES, 2 DE DICIEMBRE DE 2008

JORGE LAGUNES (BARÍTONO), ISABEL REY (SOPRANO)

Y ALEJANDRO ROY (TENOR)

DIRECTOR MUSICAL: CRISTÓBAL SOLER

Concierto IV

MARTES, 9 DE DICIEMBRE DE 2008

CEL SO ALBELO (TENOR), MARIOLA CANTARERO (SOPRANO)

Y ÁNGEL ODEÑA (BARÍTONO)

DIRECTOR MUSICAL: MIGUEL ORTEGA

VENTA TELEFÓNICA
902 332 211



Información General



INFORMACIÓN

Se ruega la máxima puntualidad en todas las funciones. Quien llegue tarde deberá esperar la primera pausa o el descanso de cada espectáculo para poder acceder a la sala.

Está prohibido hacer fotografías y cualquier otro tipo de grabación o filmación, así como acceder a la sala con teléfonos móviles conectados. Se ruega asimismo desconectar las alarmas de los relojes.

El Teatro es un espacio libre de humos. Está prohibido fumar en todo el recinto.

El Teatro de La Zarzuela no se hace responsable de modificaciones de los títulos, intérpretes, horarios o fechas de las funciones. Siempre que sea posible el Teatro anunciará estos cambios en la prensa diaria. En ningún caso, salvo la cancelación del espectáculo, el Teatro devolverá el importe de las entradas. Tampoco será responsable de entradas adquiridas fuera de los puntos de venta oficiales.



TAQUILLAS



La adquisición de localidades para este Teatro se podrá realizar directamente en las taquillas de todos los Teatros Nacionales, en su horario habitual.

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA Príncipe de Vergara, 146 28002 Madrid

Teléf: (34) 91.337.01.40 - 91.337.01.39

TEATRO MARÍA GUERRERO (CDN) Tamayo y Baus, 4 28004 Madrid

Teléf: (34) 91.310.29.49 - 91.310.15.00

TEATRO PAVÓN Embajadores, 9 28012 Madrid

Teléf: (34) 91.528.28.19 - 91.539.64.43

TEATRO VALLE-INCLÁN (CDN) Plaza de Lavapiés, s/n 28012 Madrid

Teléf: (34) 91.505.88.01 - 91.505.88.00

VENTA TELEFÓNICA, INTERNET Y CAJEROS AUTOMÁTICOS



Asimismo, la adquisición de Abonos y localidades sueltas para este Teatro (no grupos ni localidades con descuentos) se podrá realizar, dentro de las fechas establecidas, todos los días del año, a través de la línea telefónica habilitada a tal efecto por Servicaixa. En horario de 9:00 a 24:00 horas.

902.332.211

La venta telefónica tiene un recargo, establecido por la Entidad Concesional.

Las entradas adquiridas a través de este sistema, pueden recogerse en cualquier terminal de autoservicio Servicaixa o Servicajero, instalado en las oficinas de la Caja de Ahorros y Pensiones de Barcelona, (la Caixa) distribuidas por todo el territorio español, y también en los Servidores instalados en la Red de Teatros Nacionales, o en las propias taquillas de los mismos: Teatro de La Zarzuela, Auditorio Nacional de Música, Teatro María Guerrero, Teatro Pavón. También se pueden adquirir estas localidades a través de Internet (www.servicaixa.com) y de los cajeros automáticos de Servicaixa.

TIENDA DEL TEATRO



Se pueden adquirir en esta tienda diversos objetos de recuerdo, así como programas anteriormente publicados.

EL TEXTO COMPLETO DE LA OBRA SE PUEDE CONSULTAR EN NUESTRA PÁGINA WEB:
[HTTP: //TEATRODELAZARZUELA.MCU.ES](http://TEATRODELAZARZUELA.MCU.ES)



TEATRO DE LA
ZARZUELA

